

00926-2018-0002

Рег.№ ОП-ДКС-2018-ВРУ-02/27.04.2018 г.

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

На основание чл. 33, ал. 4 от Закона за обществените поръчки и във връзка с постъпило запитване, предлагаме на Вашето внимание следните разяснения, относно открита процедура за провеждане на обществена поръчка с предмет: „Разработване на Идеен проект, Работен проект и доставка на Инсталация за регенерация на парите (ВРУ), използваща технология с активен въглен и процес /ADAB/, преработваща бензинови пари от нискооктанов бензин (НОБ), от бензин А-92 и от бензин А-95Н от претоварни операции на Пирсове 1, 2 и 3 на ПТ „Росенец““:

ВЪПРОС №1

Във файл “Documentation VRU eng. version rev. 03.04.2018“ Чета позоваване на предварителен +20% точност общ разчет; това означава, че на този етап Лукойл иска бюджетно предложение, твърдо предложение ще последва на по-късен етап; бихте ли потвърдили?

ОТГОВОР №1

В т. 8.3 от Раздел II. Технически спецификации, в т.8.3.1 Идеен проект, в т.8.3.1.6 от документацията на обществената поръчка се изисква „Предварителна генерална сметка по окрупнени показатели с клас на точност +20 %;“. Посочената „Предварителна генерална сметка“ не участва и не представляват част от ценовата офертата, а е част от проекта и е необходима на Възложителя за планиране бъдещото възлагане на СМР.

ВЪПРОС №2

Бюджетната или твърда оферта ще бъде на английски. Ако ни бъде възложена поръчка, Ръководството за монтаж/експлоатация/поддръжка ще бъде преведено на румънски, а документите и чертежите от под-доставчиците ще бъдат на английски или румънски, според случая.

ОТГОВОР №2

Съгласно условията на публикуваната документация, офертата и всички приложения към нея се представят на български език и в оригинал, като всички документи в офертата, които не са на български език се представят и в превод с подпис и име на преводача, а където изрично е отбелязано и с легализиран превод. (Раздел V Оферта, т.15.8, т.15.9, т.15.10, т.16.2 от Документацията)

Съгласно т.9.12.3 от Документацията, Възложителят отстранява от участие Участник, чиято оферта не отговаря на изискванията, посочени в документацията.

ВЪПРОС №3

Бихте ли потвърдили, че приложените файлове са единствените технически документи налични на английски и валидни за проекта? Има ли допълнителни технически спецификации налични на английски, които не можем да свалим? Моля да ни уведомите.

ОТГОВОР №3

Всички приложими за проекта технически документи са публикувани на „Профила на купувача“ на "ЛУКОЙЛ Нефтохим Бургас" АД. Определящ при запознаване на участниците с документацията на настоящата обществена поръчка е българския вариант на документацията, като документи в превод на английски са приложени за улеснение.

Забележка: Настоящият отговор на запитване и разяснение е неразделна част от документацията за провеждане на обществената поръчка.

Възложител: Информацията се заличава на основание чл.42, ал.5 от ЗОП
Директор по капитално строителство
на „ЛУКОЙЛ Нефтохим Бургас“ АД